



国家哲学社会科学成果文库

NATIONAL ACHIEVEMENTS LIBRARY
OF PHILOSOPHY AND SOCIAL SCIENCES

中国佛教艺术中的 佛衣样式研究

费泳 著

 中华书局



国家哲学社会科学成果文库

NATIONAL ACHIEVEMENTS LIBRARY
OF PHILOSOPHY AND SOCIAL SCIENCES

中国佛教艺术中的 佛衣样式研究

费泳 著



中华书局

图书在版编目(CIP)数据

中国佛教艺术中的佛衣样式研究/费泳著. -北京:中华书局, 2012.4

(国家哲学社会科学成果文库)

ISBN 978-7-101-08551-8

I. 中… II. 费… III. 佛教-宗教服装-服装款式-研究-中国 IV. TS941.737

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 031023 号

-
- 书 名 中国佛教艺术中的佛衣样式研究
著 者 费 泳
丛 书 名 国家哲学社会科学成果文库
责任编辑 高 天
出版发行 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
<http://www.zhbc.com.cn>
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn
- 印 刷 北京瑞古冠中印刷厂
版 次 2012 年 4 月北京第 1 版
2012 年 4 月北京第 1 次印刷
规 格 开本/710×1000 毫米 1/16
印张 28 $\frac{1}{4}$ 插页 4 字数 445 千字
- 印 数 1-1500 册
国际书号 ISBN 978-7-101-08551-8
定 价 88.00 元
-

《国家哲学社会科学成果文库》

出版说明

为充分发挥哲学社会科学研究优秀成果和优秀人才的示范带动作用，促进我国哲学社会科学繁荣发展，全国哲学社会科学规划领导小组决定自2010年始，设立《国家哲学社会科学成果文库》，每年评审一次。入选成果经过了同行专家严格评审，代表当前相关领域学术研究的前沿水平，体现我国哲学社会科学界的学术创造力，按照“统一标识、统一封面、统一版式、统一标准”的总体要求组织出版。

全国哲学社会科学规划办公室

2011年3月

序 一

我国古代创造了世间成就最高的农业文明，有自己根深蒂固的传统多元文化，可以吸收、消融外来文化形成本土性格，儒、道之外，这外来文化唯佛教文化最为重要。

佛教传自印度，其体系之博大精深无与伦比。流动是人类基本的命运。语言民族学家有一种观点认为：民族的流动，一般是从较为寒冷的地区向相对温暖的地区进行。居住在伊朗、印度北部的雅利安人（Aryan）的语言，分成两大支向外移动：一支从南向北延伸，叫印欧语系，实指印度、伊朗诸语种；一支从北向南延伸，叫做汉藏澳泰语系。向南迁移的雅利安人，到达印度半岛，在那里创造了人类早期思想深刻的宗教文化体系。

印度是一个不可思议的国家，她是怎样创造这个宗教文化体系的？我们在迷惑中得知印度诗哲泰戈尔（Rabindranath Tagore, 1861-1941）讲过一段话，或者可供我们思考：

“在印度，文明的诞生是始于森林，这种起源和环境形成了与众不同的特质。印度文明被大自然的浩大生命所包围。”“这种森林生活的环境并没有压抑人的思想、减弱人的活力，而只是赋予人们一种特殊的倾向，使他们的思想在与生气勃勃的大自然产物的不断接触中，摆脱了想在他的占有物周围建起围墙以扩展统治的欲望。他的目的不再是获得而是去亲证，去扩展他的意识与他周围的事物契合。”“古代印度林栖贤哲们的努力正是为了亲证人类精神与宇宙精神之间的这种伟大和谐。”（《人生的亲证》）

泰戈尔上述好像“环境决定论”的史观观点，确实和中国古代先哲们倡导的“天人合一”、“天与人不相胜”（《庄子·大宗师》）、“和实生物，同则不继”（《国语·郑语》）、“君子和而不同”（《论语·子路》）的精神是一致的。追求“普遍和谐”正是中国文化的基本精神。于是“释”成了“儒、道、释”中的基本构筑成分。

费泳博士的新著《中国佛教艺术中的佛衣样式研究》，我以为最重要的价值有三点：

一是她选择佛教艺术这个大题目，具有理论价值。

梁启超先生认为佛教是“哲学”的宗教。佛学思想富有启发性、鼓舞性、创造性、历史性和情感性。佛教的信乃智信而非迷信，乃兼善而非独善，乃入世而非厌世，乃无量而非有限，乃平等而非差别，乃自力而非他力。

外来文化，必须与本土民族的原有文化相结合，才有生命力。外来宗教，也必须与本土宗教结合，才能存在，才有生命力。佛教初传，释迦被等同于“黄老”、“仙人”，还有“道装佛教”的说法。佛经的汉译，也逐渐增多。唐智升的《开元释教录》只有90卷，北宋写刻的《开宝藏》有6690多卷，《永乐北藏》有6930卷，到1913年频伽精舍刊印的《大藏经》达到8416卷。此外，保存完整的，还有藏文、蒙文、满文和傣文的《大藏经》。

东晋瞿昙僧伽提婆翻译的小乘系统的《增一阿含经》说：“如来身者，为是大身，此亦不可思议；所以然者，如来身者，不可造作，非诸天所及。”“如来身者，不可摸则，不可言长言短，音声亦不可法则。”佛经中“三十二相”、“八十种好”，只说到肉身，不涉及佛衣。僧徒礼佛，只是一些有关佛的象征物如“象”、“佛足”、“菩提树”、“钵”、“法轮”、“塔”等。但这不利于佛教的传播。到公元1世纪贵霜王朝迦腻色伽（Kaniska）时期，才有了佛陀的形象表达。

庾信（513—581）：“如来说法，万万恒沙，菩萨转轮，生生世界。”（《陕州弘农郡五张寺经藏碑》）薛道衡（约539—约609）一日游建康钟山开善寺，问小僧曰：“金刚何为怒目？菩萨何为低眉？”答曰：“金刚怒目，所以降伏四魔。菩萨低眉，所以慈悲六道。”（〔宋〕庞元英《谈薮》）造像艺术的效果，才逐渐深入人心。

著者选择佛教艺术一题，已站在以往历史的高点，如钱穆先生说，对文化传统持温情与敬意的态度，从道的轨迹，宏观到微观，采取类型、比较、统计、量化、谱系等方法，又配大量图片，以利开展讨论。

第二，此著对佛教造像艺术中的佛衣样式做基础性的研究工作，具有开拓性价值。

作者立足于历史文献和文物考古资料，利用中外前贤和当代学者的研究成果，又在自己前期阶段性成果的基础上，加以综合、梳理、思辨、论证，从印度源头到本土的扩展，再延伸到域外朝鲜半岛与日本，成就此编。

对僧衣、佛衣的考证，从三衣（僧伽梨、安陀会、郁多罗僧）、僧祇支、裙的五件组合到佛衣，从衣料质地麻布、棉布、绢布到毛布，叶、缘、揲、钩、纽的制法，加上带饰中的腰带和禅带。重点在着装的样式：通肩式、右袒式、半披式、垂领式、褒衣博带式、敷搭双肩下垂式和钩纽式。

除一、二两章从总体探索外，共七章在探索佛像着装的样式。配以照相图版342幅、手绘插图68幅、文字图式表30个，使读者获得完整的理解，达到“左图右史”的效果，并富有艺术美学的学术魅力。文本俱在，不须赘述。

第三，课题的文化内涵具有现实意义。

经典思想家引民谚“恐惧创造神”说“幻想是弱者的命运”（列宁《两种乌托邦》），“宗教=人类的幼年、童年”，“依赖感是宗教的基础”（列宁《费尔巴哈〈宗教本质讲演录〉一书摘要》）。“宗教的苦难既是现实苦难的表现，又是对这种现实苦难的抗议”，“废除作为人民幻想的幸福的宗教，也就是要求实现人民的现实的幸福”（马克思《黑格尔法哲学批判》）。

马克思说“宗教是人民的鸦片”。他不是指摘鸦片，相反，当年病人在医院中手术，鸦片的价格不菲，他是说鸦片的麻醉作用，可以减轻病人在手术中遭受的痛苦。

南北朝历史上社会的动乱，是民间宗教信仰兴盛的重要原因。今天世界上烽火战乱的杀戮，是宗教盛行的重要原因。弱者心灵需要慰藉，不安的灵魂需要宁静的安放。

重温上述这些思想观点，促使人们认识“宗教是人生忧患之伴侣”的含义。

梁启超先生早年研究佛学，关于佛教初输入的地点问题，他曾经指出：“向来史家，为汉明求法所束缚，总以佛教先盛于北，谓自康僧会人吴乃为江南有佛教之始。其北方输入所取途，则西域陆路也。以汉代与月支、罽宾交通之迹考之，吾固不敢谓此方面之灌输绝无影响，但举要言之，则佛教之来，非由陆而由海，其最初根据地，不在京洛而在江淮。”

“汉武帝刻意欲从蜀滇通印度，卒归失败，然非久实已由海道通印度而不自知。盖汉代黄支，即《大唐西域记》中西印度境之建志补罗国，时以广东之徐闻合浦为海行起点，以彼土之已程不为终点，贾船转相送致。自尔以来，天竺大秦贡献，皆遵海道，凡此皆足证明两汉时中印交通皆在海上，其与南方佛教之关系，盖可思也。”

汉明之永平求法说，他认为当时西域交通正中绝，使节往返，为事实上所不可能。海通传南，陆通传北，而南宗之来，且视北为早焉。

他归纳佛教输入有六路：一海路，二西域渴槃陀路，三西域于阗罽宾路，四西域天山北路，五吐蕃尼波罗路，六滇缅路。关于滇缅路，义净（635—713）《大唐求法高僧传》曾记“唐僧二十许人，从蜀川牂牁道而出”。注云：“蜀川至此五百余驿。”由云南经缅甸入印，当时距那烂陀寺东，名支那寺，有砖基，传为室利笈多大王为支那国僧所造。

“其真为佛教理的输入者，不得不首推安世高，世高为译经之第一人，其书传于今者，真伪合计尚三十余种，其为中国佛教开山之祖，固无待言。旧说皆谓世高译经在洛阳，然按诸《高僧传》本传，则世高在广州、在豫章、在荆州、在丹阳、在会稽皆有遗迹。淮以北则无有。且为高襄译者，实临淮人严佛调，以吾之武断，竟欲谓高译诸经，皆南方也。倘以上推测不甚谬，则我国佛教，实先从南方得有根据，乃辗转传播于北方，与旧籍所传者，适得其反矣。”

他又引《历代三宝记》卷三年表中，于魏甘露五年（260）条下注云：“朱士行出家，汉地沙门之始。”要之，秦景宪为中国人诵佛经之始，楚王英为中国人祀佛之始，严佛调为中国人襄译佛经之始，笮融为中国人建塔造像之始，朱士行为中国人出家之始。初期佛门掌故，故而有征者，不出此矣（梁启超《佛教之初输入》）。

原以为费泳博士对于上述诸点，在新著中着墨不多，似也未及云南汉传

与藏传密教之输入；南诏、大理时期之剑川石窟造像和“波斯国人”像，今见她2009年出版的《汉唐佛教造像艺术史》，其实已经提到了。

近几十年，南方考古有很多成就。如广州秦汉造船工场遗址有多种建筑遗存发现；广州南越王赵昧（卒于公元前122年）陵出土青铜提筒上刻有行进中的海船图；云南春秋晚至战国中期铜鼓石寨山型，有船纹图，都有助于我们今天进一步来解读佛教造像。特别是来自锡南、缅甸、扶南的佛教造像。

关于古印度文献《国事论》（*Artha'sāstra*）中的蚕丝、脂那、丝、织皮的资料，也有佛衣质地研究可资参考者。

仓卒而言，或有不妥之处，请读者指正。

原南京博物院院长 梁白泉

2011年5月于咏梅山庄之倚竹园

序 二

费泳博士的大著《中国佛教艺术中的佛衣样式研究》所涉猎范围不仅仅局限于中国的佛像资料，对于曾经影响到中国的印度、西域诸国的佛像，以及受到中国影响的朝鲜半岛、日本的佛像，都列举了许多实例进行探讨。同时也广博地收集了文献资料，不失为努力钻研的结晶。

据费泳博士云，我在2004年龙门国际研讨会和2005年云冈国际研讨会上发表的有关中国佛像服饰的两篇论文，成为促成中国的佛衣以及服饰研究热潮的契机。她受此启发，着手于佛像服饰的系统研究，初次见面以来，八年时光已经流逝。

以佛像为媒介，古代印度与中国两大文明的接触是世界史上极为壮观的一幕。中国佛像服饰的变迁正是这段历史的见证。

印度佛教的三衣为安陀会Antar-vasa（五条、下衣）、郁多罗僧Uttarasanga（七条、上衣）、僧伽梨Samghati（九条—二十五条、大衣），再加上内衣僧祇支Samkaksika共四种方服。现在这些都被认为是释尊所定之服，即如法衣。然而，不容置疑的是其传入中国之后迅速实现了中国化。

缠在腰部的安陀会五条在中国很快被传统的裙或裳所取代。带袖的衫（单衣）或袷（夹衣）等中国式的衣服也被大量导入，结果创造出了偏衫之类中国独特的法衣，进而发展成更为复杂的形式。

同时，被认为是在中国新创作出的比丘僧之内衣、右袒衫（右袒式布衫），不久即成为崇拜对象佛、菩萨像的着衣，其后又有所发展。现在，属

于中国佛教圈的海东诸国的法衣和属于印度佛教圈的东南亚诸国的法衣界限分明、迥然不同，可以认为这种差异是源于接受印度佛教影响法式不同。在中国佛教的强烈影响下，日本佛像的服制与印度佛教圈存在显著差异也是理所当然的。

诚然，将佛、菩萨或者比丘僧的服制不同只归结于各时代样式的变迁是不稳妥的，例如，现在探索时代样式的差异时，实际上只注目于上衣、下衣以及复数的内衣之组合的不同。这究竟是否妥当，的确是个棘手的问题，如何解决呢？

执笔为本书作序，未免有些惶恐。因华东师大艺术研究所所长阮荣春先生是费泳博士的导师，阮先生当年向早稻田大学提出学位论文时，由我担任主审，所以有着较深的因缘。期待着费泳博士殚精大著的出版为中国佛教美术史学界吹入清爽的新风，进而为促进日中文化交流发挥重大作用。

早稻田大学名誉教授 吉村怜 谨识
2011年3月吉日

目 录

序 一	梁白泉 (1)
序 二	吉村怜 (7)
引 言	(1)
第一章 佛教经典中佛衣及僧衣考证	(9)
概 述	(9)
第一节 制衣	(12)
第二节 听衣	(52)
第三节 带饰	(71)
第四节 僧袷支向偏衫的演变	(73)
第五节 偏衫向直裾的演变	(86)
第二章 佛教发源地的佛衣样式	(91)
概 述	(91)
第一节 贵霜时期犍陀罗、秣菟罗及阿马拉瓦蒂佛衣	(93)
第二节 笈多时期秣菟罗及萨尔那特佛衣	(109)
第三节 印度佛像衣着的再认识	(112)
第三章 “通肩式”佛衣	(115)
概 述	(115)

第一节	汉魏、西晋时期的“通肩式”佛衣·····	(116)
第二节	4世纪至5世纪的“通肩式”佛衣·····	(138)
第三节	6世纪中期以后的“通肩式”佛衣·····	(152)
第四节	新疆地区4世纪前后的“通肩式”佛衣·····	(162)
第四章	“右袒式”佛衣 ·····	(168)
概 述	·····	(168)
第一节	5世纪的“右袒式”佛衣·····	(169)
第二节	6世纪中期以后的“右袒式”佛衣·····	(173)
第三节	新疆地区的“右袒式”佛衣·····	(197)
第五章	“半披式”佛衣 ·····	(202)
概 述	·····	(202)
第一节	5世纪末以前的“半披式”佛衣·····	(203)
第二节	5世纪末至6世纪末的“半披式”佛衣·····	(212)
第三节	6世纪末以后的“半披式”佛衣·····	(222)
第四节	新疆地区的“半披式”佛衣·····	(232)
第五节	“半披式”佛衣向朝鲜半岛及日本的输出·····	(241)
第六章	“垂领式”佛衣 ·····	(249)
概 述	·····	(249)
第一节	河西地区的“垂领式”佛衣·····	(250)
第二节	麦积山石窟造像中的“垂领式”佛衣·····	(265)
第三节	陕西地区的“垂领式”佛衣·····	(267)
第四节	云冈石窟造像中的“垂领式”佛衣·····	(271)
第五节	龙门、巩县石窟造像中的“垂领式”佛衣·····	(275)
第六节	新疆地区的“垂领式”佛衣·····	(279)
第七章	“褒衣博带式”佛衣 ·····	(286)
概 述	·····	(286)

第一节	5世纪末的“褒衣博带式”佛衣·····	(287)
第二节	6世纪前期的“褒衣博带式”佛衣·····	(311)
第三节	6世纪中后期“褒衣博带式”佛衣·····	(315)
第四节	南京栖霞山无量殿大佛佛衣辨识·····	(326)
第五节	浙江新昌大佛佛衣样式辨识·····	(337)
第六节	6世纪末以后的“褒衣博带式”佛衣·····	(348)
第七节	“褒衣博带式”佛衣向朝鲜半岛及日本的输出·····	(352)
第八章	“敷搭双肩下垂式”佛衣·····	(361)
概 述	·····	(361)
第一节	6世纪末以前的“敷搭双肩下垂式”佛衣·····	(361)
第二节	6世纪末及以后的“敷搭双肩下垂式”佛衣·····	(373)
第三节	“敷搭双肩下垂式”佛衣向朝鲜半岛及日本的输出·····	(377)
第九章	“钩纽式”佛衣·····	(381)
概 述	·····	(381)
第一节	6世纪末以前的“钩纽式”佛衣·····	(382)
第二节	6世纪末及以后的“钩纽式”佛衣·····	(385)
第三节	“钩纽式”佛衣向朝鲜半岛及日本的输出·····	(391)
结 语	·····	(393)
参考文献	·····	(399)
后 记	·····	(413)

Contents

Preface 1	Liang Baiquan (1)
Preface 2	Rei Yoshimura (7)
Introduction	(1)
Chapter 1 Buddhist Scriptures in the Buddhist Clothing and Related Research Monks Clothing	(9)
Overview	(9)
Section 1 System Clothing	(12)
Section 2 Allow Clothing	(52)
Section 3 Belt Ornaments	(71)
Section 4 "Sengqizhi" to "Pianshan" Evolution	(73)
Section 5 "Pianshan" to "Zhiduo" Evolution	(86)
Chapter 2 Buddha Birthplace of the Buddhist Clothing Style	(91)
Overview	(91)
Section 1 Kushan Period, Gandhara, Mathura and Amravati of the Buddhist Clothing	(93)
Section 2 Gupta Period, Mathura and Sarnath of the Buddhist Clothing	(109)
Section 3 Recognition of Indian Buddhist Clothing	(112)

Chapter 3	“Tongjian-style” Buddhist Clothing	(115)
Overview	(115)
Section 1	Han Wei, Western Jin Dynasties, “Tongjian-style” Buddhist Clothing	(116)
Section 2	Four to Five Century “Tongjian-style” Buddhist Clothing	(138)
Section 3	After the Mid-sixth Century “Tongjian-style” Buddhist Clothing	(152)
Section 4	Xinjiang Region Before and After the Fourth Century “Tongjian-style” Buddhist Clothing.....	(162)
Chapter 4	“Youtan-style” Buddhist Clothing	(168)
Overview	(168)
Section 1	The Fifth Century “Youtan-style” Buddhist Clothing	(169)
Section 2	After the Mid-sixth Century “Youtan-style” Buddhist Clothing	(173)
Section 3	Xinjiang Region “Youtan-style” Buddhist Clothing	(197)
Chapter 5	“Banpi-style” Buddhist Clothing	(202)
Overview	(202)
Section 1	Fifth Century Before the “Banpi-style” Buddhist Clothing	(203)
Section 2	The Late Fifth Century to Six “Banpi-style” Buddhist Clothing	(212)
Section 3	Sixth Century After the “Banpi-style” Buddhist Clothing	(222)
Section 4	Xinjiang Region “Banpi-style” Buddhist Clothing	(232)
Section 5	“Banpi-style” Buddha Clothing to the Output of the Korean Peninsula and Japan.....	(241)